

а) учебниците са на много високо научно равнище, твърде абстрактни, а лексиката не е съобразена с възрастта както на ромските, така и на българските деца;

б) съществуват непонятни за децата думи, които трябва да се отделят в специален речник;

в) учителят трябва да познава езиковите системи на майчините езици на децата;

г) учителят да прогнозира евентуалните трудности и грешки, които децата биха допускали и да се опита да ги предотврати;

д) съществуват трудности, породени от липсата на някои граматични категории в майчиния език, от различията в начините на изразяване.

Съществуват и други трудове, касаещи обучението по български език от методична гледна точка (вж. Попов при Кючуков, 1994, 10).

По мнението на Хр. Кючуков голяма част от работите, в които се поставят проблеми на обучението по български език на деца билингви, имат предвид само деца турчета. Изключителна точна е констатацията му, според която "не се взема под внимание факта, че децата роми живеят в по-лоши битови условия, родителите им не проявяват интерес и загриженост за обучението им, което подсказва, че те се нуждаят от по-специфична методика и подходи, по-различни от тези при децата турчета" (Кючуков 1994, 17). Такова мнение е изказвано многократно. Подобно бе становището, което "изкристализира" и на проведената през декември 2000 г. в Бистрица Национална среща на нестопански организации, училища и представители на МОН по инициатива на Агенцията за малцинствата към Министерския съвет.

Такова бе становището и на учителския екип на училището, в което реализирахме проекта. Независимо от многото мнения, които са изказани на различни форуми по проблемите на обучението на ромите, от немалкия брой на направените препоръки относно необходимостта от изработването на цялостна концепция за тяхното обучение, от създаване на специална учебна програма за овладяването на българския език от деца билингви, до днес този въпрос е все още актуален. И досега на дневен ред стои проблемът, поставен и преди десетина години, за "поява на нови идеи, подходи, методи при работа с деца билингви", "за създаване на нови учебни програми, документация, методическа и помощна литература" (Кючуков 1994, 5).